



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

INDICAZIONI

Il pennarello chirurgico per contrassegnare la pelle Tondaus deve essere usato per contrassegnare la pelle umana per identificare i posizionamenti nei contesti di chirurgia ordinaria, enterochirurgia, ortopedia, chirurgia neuromonale, chirurgia cardiovascolare e radioterapia.

CONTROINDICAZIONI

Non applicare su pelle o su membrane mucose danneggiate o quando sono presenti ferite.

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

- 1). I pazienti devono essere presi in considerazione per reazioni allergiche al violetto di genziana/rosso allura AC/indaco/biossido di titanio (corrispondenti a diversi colori). Durante l'uso, se il paziente non sta bene, interrompere immediatamente l'uso e utilizzarlo correttamente.
- 2). Al fine di evitare la contaminazione incrociata, questo prodotto può essere usato solo una volta su un singolo paziente.
- 3). Questo prodotto deve essere usato sulla pelle asciutta. Se la pelle del paziente è umida o presenta sudorazione, asciugare la pelle e mantenerla in tale stato. Asciugarla e rinfrescarla, quindi seguire le istruzioni sopra riportate.
- 4). Prestare attenzione alla protezione della punta della penna durante l'uso. Quando non viene usata, coprire la penna con il tappo per evitare che l'inchiostro si secchi.
- 5). Il pacchetto deve essere usato immediatamente dopo l'apertura. Non usare se il pacchetto è danneggiato o chiazato. Dopo l'utilizzo, il prodotto deve essere smaltito come rifiuto medico.
- 6). Non bagnare o pulire il prodotto con un solvente organico. I solventi organici possono danneggiare il prodotto.
- 7). L'uso è riservato al personale medico professionale, debitamente addestrato.
- 8). Smaltire come rifiuto medico dopo l'uso.

INDICAZIONI PER L'USO

- 1). Controllare l'integrità del pacchetto interno prima dell'uso. Non usare se il pacchetto interno è rotto.
- 2). Per prima cosa, disinfettare e asciugare la pelle (nota: assicurarsi di usarlo sulla pelle asciutta);
- 3). Utilizzare un pennarello per contrassegnare la pelle;
- 4). Per rimuovere la contrassegnazione, utilizzare alcol al 75%.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E TRASPORTO

- 1). Questo prodotto deve essere conservato in un luogo fresco, ventilato, asciutto, evitando il contatto con l'acqua, con la luce solare diretta, con temperature estreme o umidità, con i gas corrosivi. Temperatura: $\leq 40^{\circ}\text{C}$, umidità: $\leq 90\%$, prestare attenzione alle misure di disinfestazione anti-parassiti e anti-ratti, così da prevenire danni all'imballaggio.
- 2). I pennarelli medici monouso per contrassegnare la pelle possono essere usati nei veicoli per il trasporto generale, ma durante il trasporto è necessario prevenire urti, vibrazioni, esposizione a pioggia e neve.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

| | |
|-------------------|---|
| | IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής DK - Fabrikationsdato FI - Valmistuspäivämäärä NL - Productiedatum PL - Data produkcyj CZ - Datum výroby |
| | IT - Fabricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παράγωγός DK - Fabrikant FI - Valmistaja NL - Fabrikant PL - Producent CZ - Výrobce |
| | IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum GR - Ημερομηνία λήξεως DK - Udløbsdato FI - Voimainen voimassaolopäivä NL - Vervalddatum PL - Data ważności CZ - Datum ukončení platnosti |
| REF | IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος DK - Produktkode FI - Tuotekoodi NL - Productcode PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku |
| LOT | IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας DK - Batchnummer FI - Eränumero NL - Partijnummer PL - Kod partii CZ - Číslo šarže |
| STERILE R | IT - Sterilizzato per irradiazione GB - Sterilized using irradiation FR - Stérilisé par irradiation ES - Esterilizado por irradiación PT - Esterilizado por irradiação DE - Durch Bestrahlung steril gemacht GR - Αποστειρωμένο μέσω ακτινοβολίας DK - Steriliseret med bestråling FI - Steriloitu säteilyttämällä NL - Gesteriliseerd met behulp van straling PL - Sterylizowane przez napromieniowanie CZ - Sterilizováno zářením |
| EC REP | IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství |
| | IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης DK - Se brugsvejledningen FI - Lue käyttöohjeet NL - Lees de gebruiksaanwijzing PL - Przeczytaj instrukcje użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití |
| | IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη DK - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget FI - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen |
| | IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείτε εκ νέου DK - Engangsenhed, må ikke genbruges FI - Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen NL - Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken PL - Jedno urządzenie, nie używaj ponownie CZ - Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně |
| CE 0123 | IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42/CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42/CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42/CEE DK - Medicinsk udstyr overholder direktiv 93/42/EØF FI - Lääketeeteläinen laite on direktiivin 93/42/EY mukainen NL - Medisch hulpmiddel voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG PL - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42/CEE CZ - Zdravotnický prostředek vyhovuje směrnici 93/42/EHS |
| MD | IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν DK - Medicinsk udstyr FI - Lääkinnällinen laite NL - Medisch hulpmiddel PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek |
| | IT - Sistema di Barriera Sterile GB - Sterile Barrier System FR - Système de barrière stérile ES - Sistema de barrera estéril PT - Sistema de barreira estéril DE - Sterilbarrieresystem GR - Αποστειρωμένο Σύστημα Φράγματος PL - System bariery sterylnej NL - Steriel barriersysteem CZ - Sterilní bariérový systém DK - Steril barriersystem FI - Sterilii suojajärjestelmä |



STERILE R



REF **TR03 (GIMA 33182)**
TD01 (GIMA 33183)



Dogguan Tondaus Meditech Co., Ltd.
3rd Floor, No.27 Rd. Guantai, Chiling
Community, Houjie Town,
Dogguan, Guadong, China.
Made in China

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8
80807 Munich, Germany

Importato da/Imported by/Importé par/Importado por/Eingeführt von/
Εισαγωγή από Importowane przez/Geïmporteerd door/
Dovezeno uživatelem/Importeret af/Tuoja:

Gima S.p.A
Via Marconi, 1- 20060 Gessate (MI) - Italy
export@gimaitaly.com - gima@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com